## ДОПИСИ.

### Народна робота в Смокі Лейк
(Докінчення зі сторони 2-ої)

Всіх членів в нашім товаристві є записаних 43. Але участь в загально-просвітній роботі бере дуже мала часть. [illegible]

Наше драматичне товариство відограло минулого року, кілька драматичних штук, а при тім заробило трохи гроша. Також і тепер приготовляє виставити дуже гарну і поучаючу мелодраму п. з. "Убийники". Весь дохід призначений на будову Народного Дому. [illegible]

Другу річ хочу згадати, що минулого року себто 1923. істувало в місточку Смоки Лейк товариство під назвою: Просвітний Комітет, котрий богато працював по довколичних кольоніях, і котрий давав поучаючі відчити і т. п. [illegible]

При сім хочу згадати, що тут в Смоки Лейк і околиці приступлено до організації т. з. "Ді Фармерс Маркетінг Ассосіешен Лімітед", потре істнує третій рік і робить дуже коснику роботу. [illegible]

П. НЕ-К.

### КЕШ ЛЕЙК, АЛЬТА.

Наша околиця не є пишна звістна. Дотепер ще не прославлялася добрими ані не прославлялися лихими ділами.

Околицю сю замешкує около 150 українських фамілій головно із Сокальського повіту. Перші осадники осіли около 13 літ тому. Перших 8—9 літ поселенці перебивали прикрі часи, бо доріг не було а до міста около 80 миль [illegible] Початкові прикрі часи проминули із збудованням залізниці із Едмонтону до Ст. Пол. [illegible]

Я вірю, що наша околиця буде одна із найкращих в протягі кількох літ, бо має добру землю, добре сіно і пасовиско, а також люде свідомі України. Невисьмених людей майже нема у нас. З Новим Роком бажаю аби "Наш Поступ" виходив на 8 сторін, як вже від сего року то бодай за рік.

П. Н.

## Коляда на Інститут ім. Михайла Грушевського

Як повсюдних, так сего року члени, студенти і прихильники Інституту відвідали сих Свят українських мешканців Едмонтону з колядою. [illegible]

Імена жертводавців подаємо в місцевій часописи, щоби [illegible] точність, та в разі помилки, справити бадки.

Деякі обіцяли доручити пізніше. А щоби не стратили нагоди, щоб їх імена не будуть поміщені в "Нашім Поступі", тому проситься свої обіцянки дотримати.

**По 10 долярів**
С. Малофій.

**По 6 долярів**
Нашонал Конфекшонері.

**По 5 долярів**
Д. Пришок, С. Кочечас, Д. С. Фербей, І. Никифорук, Т. Степанюк, Ю. Лазарук, С. Сандія, Д. І. Сороган, І. Завацький, Д. Ганиляк і Ю. Кузик.

**По 4 доляри**
Пані М. Даниляк і А. Соловей.

**По 3 доляри**
І. П. Грушчинов, пані А. Грициняк, І. М. Гаюва, п-на Н. Лукашук, М. Лучанчук і п-на Р. Вовк.

**По 2 доляри**
П. Мельник, П. Макарчук, А. Батюк, Генрій Голліґер, Д. Радомський, І. Яндарук, Г. Швечачок, А. Гуменюк, С. Романюк, Ю. Сиротюк, В. Плешюк, І. Василюк, Н. Рудак, Д. Гуцен, І. Ясінчук, І. Винничук, Ф. Винничук, В. Мартинюк, В. Лесюк, І. Никифорук, Н. П. Крет, В. Марусяк, Т. Унгурян, І. Мельник, П. Липовецький, Я. Данилюк, Д. Дерко, Д. Данилович, І. Токар і І. Данилович.

**По 1.50 доляров**
П-ні В. Данилюк.

**По 1 долярові**
Ю. Е. Драган, П. Мельник, А. Семкив, П. Яхніцький, М. Креськів, А. Черничак, П. Павлишин, І. Михайлюк, В. Томин, С. Суванін, Пан Модай, Г. Кардинал, М. Сквиник, С. Попович (Смоки Лейк), п-на М. Винничук, п-на А. Винничук, Н. Семелюк, Гр. Винничук, О. Винничук, Ф. Чорний, С. Головач, С. Терлецький, Маркевич, Гр. Глинка, П. Варшавський, В. Мацюк, П. Василишин, І. Кіщак, М. Тіно, Д. Мельничук, І. Рекун, п-ні Т. Палянар, п-на Д. Невчас, п-на П. Вішнікович, І. Ванчик, П. Гукуляк, п-на Р. Лазарук, п-на С. Никифорук, п-на А. Мельник, М. Бурак, І. Федорук, п-на А. Колісняк, п-ні К. Салевая, І. Романюк, І. Миколайчук, М. Гулак, п-ні М. Остапюк, А. Демчук, М. Біблюк, М. Мартинюк, В. Сивоцький, Н. Д. Голубіцький, п-ні М. Заярич, п-на Д. Рурак, І. Верховий і М. Щурко.

**По 75 центів.** М. Яхніцький.
**По 55 центів.** І. Городецький.
**По 50 центів.** В. Вилюк, П. Портал і Ф. Мегара.
**По 25 центів.** А. Бачинська, Н. Кильна і П. Хлібецький.

**Дарунки в Касторе**
П. Мельник 5.00, А. Сімонов 1.00, п-ні М. Заярич 1.00, І. Мельник 1.00, А. Мельник 1.00, п-ні Паламар 1.00, Н. Григорчук 1.00, К. Бобок 1.00 і І. Слюсар 1.00.

Крім того п-ні М. Заярич подарувала гарну хустину, п-ні Г. Янішевська, блюзку. Марійка Янішевська, ученица Рідної Школи при Інституті, вишила гарний обрус і подарувала для Інституту. [illegible]

Тим, що трудилися і складали жертви складаємо щиру подяку.

За Інститут ім. М. Грушевського
Іван П. Гриначенко, секр.

### ЗАСУДИЛИ УКРАЇНЦЯ НА КАРУ СМЕРТИ

ЛЬВІВ.—Нині покінчився тут розправа проти бувшого начальника українського постерунку жандармерії в Білім Івана Кузика, якому польський суд закидав незаконні реквізиції, та розстріляння Поляка Сосанча і польського священика Гечела в часі польсько-української війни 1918-го року. [illegible]

### ЛОМЛЯТЬ ВЕРСАЛЬСЬКИЙ ДОГОВІР

Після договорів в Версайлі і в Сан Жермен, поодинокі держави не мають заключати між собою ніяких тайних договорів, та ніяких умов про військове співділання. [illegible]

### І ПОЛЬЩА МАЄ СВОЇХ ФАШИСТІВ

ВАРШАВА.—Власти взяли на слід протидержавного заговору фашистів і зарядили масове арештовання членів фашистської організації, званої під назвою "Польська Патріотична Резерва".

З огляду на дальше ведення слідства власти держать цілу справу в тайні.

Повище згадана організація повстала підчас виборів до сойму перед двома роками. [illegible]

### УКРАЇНСЬКІ ПІДРУЧНИКИ ДЛЯ ПОЧАТКОВИХ ШКІЛ

Накладом Видавництва Рідна Українська Школа у Львові вийшли нові читанки Матейчука для 1 і 2 року науки п. з.: ПЕРША КНИЖЕЧКА і ДРУГА КНИЖЕЧКА богато ілюстровані, з красками мальованою, про тім дуже старанно виконані.

Папір! Друга книжечка вийшла небіленим виданням для Канади та Америки. Приготовляється також нове видання Першої Книжечки.

Ті читанки повинні масово дістатися до рук українських діточок, бо се найкращі читанки, про що просимо всіх переконатися.

Ціна Першої Книжечки—30 центів, а Другої—35 центів. При гуртових замовленнях належний опуст.

Замовлення і гроші слати на адресу:

ШКОЛА МАТЕЙЧУК
Львів, Панська 17. [illegible] Галичина Европа.

**ПОШУКУЮ** — Гарі Дідика, котрий раз був в "Дроптелор", Петра Малиновського, що перебуває у Вінніпегу, М. Шаєв, Гавіят, Онуфрій Ковальчук, з околиці Елсон. Мають для них листи зі старого краю.

J. Tymchyshyn
Deville, Alta.

**ПЕРШОЇ КЛЯСИ УЧИТЕЛЬ**
Просить українських шкільних трастіїв о оферти на адресу:

Ю. ШКВАРОК М. А.
9617—102a AVE.
Edmonton, Alta.

### УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС

суспільно-політичний орган виходить вже шостий рік в Перемишлі кождого тижня від неділю. Містить статті з областей українського національно-політичного життя, дає докладно і приступно написаний перегляд світових подій за кождий тиждень. Майже в кождім числі назви нових українських книжок разом з оцінкою.

Передплата для Америки і Канади 3 долярів річно, які треба надсилати в реґістрованім листі під адресу:

"Український Голос"
Перемишль, Східня Галичина, Европа.

**Др. ІВАН ОРОБКО**
Лікар, Хірург-Оператор
Спеціаліст від [illegible]
[illegible] Block
EDMONTON ALTA

**JAMES M. CAMPBELL**
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

**ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЄ В СМОКІ ЛЕЙК**
Виконує фотографії по помірній ціні і поміщує для тарсей [illegible] дуже скоро і добре.
Н. ВОЙЦЕНКО, управитель

**Др. Буланжи**
СПЕЦІАЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
[illegible]
Телефон 2009
10011 Jasper Ave. Edmonton.

**УКРАЇНСЬКА ВЗОРОВА АПТЕКА**
В ЕДМОНТОНІ
N. HARDIN B. Sc in Pharmacy
PHARMACEUTICAL & DISPENSING CHEMIST
ЧИСТІСТЬ — АКУРАТНІСТЬ — ОБСЛУГА
Наш аптекар є самий спеціаліст в бизнесі, маючий 2 роки надзвичайної практики аптекарської. [illegible]
Ми звертаємо рязливу увагу на акуратність в вироблюванню лікарств і виповнюванню рецепт приписаних лікарем.
Ми доставляємо замовлений до всіх частий міста а замовлення з кольоній висилаємо відворотною почтою.
Раді послужимо Вам у всіких потребах
Приходіть [illegible] в нашій новій на адресу:
Standard Pharmacy Ltd.
10041 Jasper Ave. EDMONTON, ALBERTA
[illegible] BANK of TORONTO PHONE 1941

**Тано! Вигідно! Безпечно!**
КУПУЙТЕ—шифкарти в нас, при спроваджуванню до Канади даємо спеціальну услугу. Виробляємо афідевіта.
ПОСИЛАЄМО—гроші до Краю і виплачуємо долярами.
ВИРОБЛЯЄМО—Красні контракти і повновласти
Українці управителі.
Зайдіть або пишіть до:
DOMINION COLONIZATION COMPANY
EDMONTON 10330 101ST. STREET ALTA

**ОДИНОКА КОРАБЕЛЬНА АҐЕНЦІЯ**
В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ
ПОСИЛАЄМО гроші до Краю і виплачуємо долярами.
Виробляємо афідевіта, і Красні Контракти або повновласти.
ОДИНОКА Українська Канцелярія що Вам ретельно послужить.
ТЕПЕР ПОРА ПОМОЧИ РІДНИМ в СТАРІМ КРАЮ
ПРОДАЄМО шифкарти по найтаншій ціні аж до Вашої стації і наш агент Вас запікується.
ТЕПЕР час забрати Рідню до Канади. Ми маємо спеціальних агентів, які проводять під дозором скоро і вигідно.
По всякі інформації пишіть або голосіться до:
Western Colonization Company
10327 101st Street Edmonton, Alta.

**Памятайте що**
КАНАДИЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА ДРУКАРНЯ, ВИКОНУЄ ЯК В МОВАХ УКРАЇНСЬКІЙ ТАК АНГЛІЙСЬКІЙ ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ, ПОЧАВШИ ВІД МАЛОЇ ВІЗИТІВКИ ДО НАЙБІЛЬШИХ ОГОЛОШЕНЬ
СТАРАННО і по УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ
Листові папері, Конверти, Візитівки, Товариські Статути, Членські Грамоти, Книжки, Циркуляри, Оголошення, Запрошення весільні
УВАГА!
УКРАЇНСЬКІ БІЗНЕСМЕНИ, СЕКРЕТАРІ ШКІЛЬНІ І МУНІЦІПАЛЬНІ!
Канадійсько-Українська Друкарня виконує всякі потрібні друки як: "Assessment Notis", "Teса Notis" і т. п. друки потрібні секретарам.
ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО СКОРО І ТОЧНО
The Canadian Ukrainian Printing Co.
10336—96TH STREET EDMONTON, ALTA.

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY TUESDAY
THE CANADIAN-UKRAINIAN PRINTING CO.
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1686

# НАШ ПОСТУП
## OUR PROGRESS
Просвітньо-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

НАШ ПОСТУП
Українське Просвітньо-Економічне Товариство
Виходить кождого Вівторка в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1686

ЧИСЛО 5, РІК II. (ЧИСЛО ПОРЯДКОВЕ 30.) ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, ВИВТОРОК, 5-го ЛЮТОГО, 1924. EDMONTON, ALBERTA, TUESDAY, FEBRUARY 5th 1924. VOL. II. No. 5.

# ВЕЛИКА БРИТАНІЯ ВИЗНАЛА СОВ. РОСІЮ

## Бувший Президент В. Вилсон Помер

ВАШИНГТОН. — В неділю перед полуднем, дня 3. лютого помер бувший президент Злучених Держав, Вудро Вилсон. Ще в пятницю, 1. лютого телеграми принесли вістку, що бувший президент нагло ослаб і стратив притомність, якої вже не відзискав аж до смерти.

З приводу смерти Вилсона проголошено в Америці урядово тридцять-денну жалобу, як се звичайно роблено після смерти кождого президента Америки.

На руки жени бувшого президента надіслали кондоленції нуції і президенти всіх европейських аліянтських держав, в яких висказують свій жаль з приводу смерти так „великого і заслуженого мужа наших часів, якого імя і стремлінь не потрафила зрозуміти і оцінити теперішна людскість, однак напевно зрозуміє і оцінить історія"...

* * *

**Втягнув Америку до Війни**

Як відомо, покійний президент Вилсон був якраз тим, що в найбільше розгорі европейської війни і в рішаючій ії момент, втягнув Америку до війни по стороні аліянтів і тим приспішив побіду на їх сторону. В сім і лежить найбільше заслуга померлого президента.

**Досвід Обдурили Сам і Обдурив Других.**

Президент Вилсон мав себе переконати хитрим аліянтським дипльоматам, що війна, яку вони вели проти центральних держав, се була війна за справедливість, за братерство народів, за вічний мир і ті клички проголосив бувший президент у відомих своїх 14 точках, втягаючи Америку у воєнний вир. На основі кличів далися рівно зловити всі гнеті народи Европи і помогли збити центральних автократів. Навіть німецький народ дав себе переконати, що Вилсон вірно до війни за справедливість і від його напорам Німеччина злагодила оружя...

Та дуже гірко завелися всі поневолені народи на Вилсонові і Америці. Бо коли вже аліянти виграли війну і прийшло до мирової конференції, яка мала перевести в життя ті клички, які проголосили були аліянти, показалося тільки, що Вилсон і Америка помогли аліянтам повалити одних автократів і імперіалістів, а на їх місце поставили других ще гірших [illegible]

І сам Вилсон дуже скоро побачив, що дав себе тяжко обманути і се було для нього дуже тяжким ударом. [illegible]

### З АЛЬБЕРТИ.

Сесія альбертійського парляменту, яка почалась 28 м. м. вже перетягнула на другий тиждень. [illegible]

Альбертійський Гвіт Пул дістав оферти від своїх членів близько 25 мілійонів бушлів пшениці.

Доповняючі вибори в округ Гровард, як про те повідомив премієр Грінфілд парлямент, відбудуться в недовгім часі. [illegible]

**Папір з Альбертійської сеймовної**

Премієр Грінфілд заявив [illegible]

### ВИГЛЯД НА КРАЩЕ

Урядовий звіт за 16-го січня с. р. котрий видав сір Генрі Тортон, президент канадійської державної залізниці, вказує, що державні залізниці за рік 1923 дали більше доходу о $17.618.933 як за рік 1922.

За послідні два роки рахунки представляються так:

Увесь дохід за 1923 рік виносив $235.622.147. а 1922 року виносив $233.656.896.

Увесь розхід операційний за 1923 рік виносив 243.535.000. а за 1922 рік 231.170.376. дол.

Дефіцит 1922 року був 2.480.512, а 1923 року 20,127.417.

Повищі рахунки говорять самі за себе, котрі засвідчують добрий менаджерству президента залізниці.

Канадійський уряд спровадив Сір Тортона минувшого року з Англії і платить йому $50.000 дол. на рік, та видно, що добрину господарем варта заплатити.

### КУРС РІЛЬНИЧИЙ

Провінціональний Департамент Рільництва устроює короткі курси про фармерство в слідуючих околицях в отсих днях:—Валдидос, 12 і 13 лютого; в Гайден, 15 і 16 лютого; **в Веґревіл, 19 і 20 лютого; в Вермілліон, 21 і 22 лютого; в Смокі Лейк, 25 і 26 лютого; в Ст. Пол, 27 і 28 лютого;** в Сексміт, 5 і 6 марта; в Лейк Саскатун, 6 марта; в Спіріт Ривер, 7 і 8 марта; в Вотерґов, 11 і 12 марта; в Берлін, 13 марта. На сих курсах будуть спеціяльні лектори давати поучення про гудівлю худоби, овець, безрог молочарство і про збут.

Місцевости які не підперкнули гостинно дружно в околицях, які замешкують наші фармери [illegible]

Лекції будуть подаватись як провінціональними так і домініяльними лекторами, один із федеральних лекторів буде Українець П. Т. Боднар, широко звісний діяч із Манітоби.

Вечерами лекції будуть подавати.

### УКРАЇНЦІ РЕФОРМУЮТЬСЯ

В едмонтонськім дневнику "Джорнал" з минулого четверга, находимо новинку, що рядовий мітінг Української Моральної Реформи Ліги відбувся в середу 30 січня о 8. год. вечером, в Мекдоналд Готелі, на якім обговорювано соціяльний і моральний стан українського народа [illegible]

Пока інші справи порушувані "Лігою" ухвалено злучитися з Лігою Тверезости в Альберті.

На сім мітінгу вибрано заряд Ліги в слідуючих осіб: В. Федун посол — провінціональний президент; заступником в власство „Вайсе-президентом" вибрано п. Е. Ґлеґу; місцевим президентом—п. Ю. Лазарчук, а секретар-скарб. п. Павла Рудика.

## Уолев Угоди Наступлять Пізніше

ЛОНДОН, 2. лютого.—Правительство Совітської Росії дістало повідомлення, специальною комунікацією, що Велика Британія визнала Росію без всяких застережень, з тим всякі квестії що до пертрактацій [illegible] Англія просить Росію о виделегування до Лондону свого представництва, яким Велика Британія обрадить всі не порішені справи дотично дипльоматичних реляцій сих обох держав.

Новий робітничий премієр Англії Мекдоналд признаючи Росію, є певний, що парлямент який зійдеся на наради того тижня апробує визнання, бо і самі ліберали, на яких оперта шусить правительство числити, є за тим признанням й він певний, що не будуть ставити опору.

**Спадково Зміни в Росії**

Причину так скорого признання Мекдоналдом Совітської Росії, не чекаючи навіть на ухвалу парляменту, пояснюють собі деякі кругами, що Мекдоналд добачує, що саме тепер, коли по смерти Леніна в Росії може прийти до всяких евентуальностий, таке визнання Росії може пристішити час зміни і що Росія заведе в себе конституцію, яка дасть народови більші парляментарні права. [illegible]

Зміст повідомлення Росії про визнання її Великою Британією, яке вручив заграничному комісаріятови п. Роберт Гаскон, який в Росії буде заступати британське правительство аж до прибуття там офіціального амбасадора, був переданий ним як слідує:

"Маю честь, як уповажнений мого правительства, поінформувати Вашу Екселенцію, що його правительство признає Союз Совітських Соціалістичних Республік [illegible]

"В цілім витворення нормальних відносин і приятельських реляцій та цілковитих комерціяльних зносин [illegible]

В комунікаті про визнання Англією Росії говориться також, що визнання Совітського уряду, на підставі принципу міжнародних прав, автоматично приверне всі пертрактати істнуючі між сими обома державами до революції.

## АЛЕКСАНДЕР РИКОВ НОВИМ ПРЕМІЄРОМ СОВІТСЬКОЇ РОСІЇ

МОСКВА, 3-го лютого.—Александер Риков вістав вибраний премієром Росії. Лєон Троцкий остає дальше міністром війни.

Депеши доносять, що Риков є союзником і більшовиком спадкоємця, що як такий буде мати вплив на селянські маси.

### ГРЕЦІЯ ЗНОВА МАЄ НОВИЙ КАБІНЕТ

З Атен доносять, що в огляду на лихий стан здоровля премієра Венізельоса, лікарі порадили йому уступити, наслідком чого уступив цілий кабінет.

Бувший міністер справ внутрішних Кафандрі зорганізує нове правительство.

## Будуть Мати Одну Центральну Агенцію Всіх Пшеничних „Пулів"

Агенція для всіх трьох провінцій, Альберти, Саскачевану і Манітоби для відбирання пшениці членів Гвіт Пулів сих провінцій, буде в Вінніпегу, як се заявив Г. Ройлсон, секретар [illegible] Гвіт Пулу [illegible]

П. Робінсон [illegible]

### ПОВСТАННЄ ПРОТИ БОЛЬШЕВИЦЬКОЇ ВЛАДИ НА СИБІРІ

З Токіо, Японія, доносять, що туди наспіли вісти, що в амурських областях по довідаються про смерть Леніна, більшевицькі почали організувати повстання проти тамошньої большевицької влади й проголосили ту область незалежною провінцією. [illegible]

### МАРТІВКИ

Всі наші гадливі знають, що найлучшими несучками є мартівки. Се прослідили і у Канаді також, головно ті люди, що плекають кури на велику скалю.

Квочками трудно вигріти курят богато в марті бо за мало є квочок, а до того через зиму не дуже то вигідно клопотатись з великим числом квочок, хотяй би вони і були. [illegible]

Мартові курочки, як добре кормлені, то звичайно в місяци жовтни начинають нестися і при добрім обході будуть нестись цілу зиму.

Позабувайте, що лише ті кури дають зиск, що несуться в зимі і в літі.

### ПОЗІР МОНДЕР І ОКОЛИЦЯ!

Дня 15-го Лютого відограє Укр. Гр. Кат. Товариство, о годині 8-ій вечером, в Народнім Домі чудову Драму в 5-ох діях п. з.:

**„ПІМСТА ЗА КРИВДУ"**
в співами і танцями.

Варт їхати двайцять пять миль, щоб побачити сю найкращу і найінтересніщу драму в українській мові.

Онисим Савик, режісер.

### СПРОСТОВАННЯ

**В минулім числі Нашого Поступу в звіті з коляди на Інститут ім. М. Грушевського в Едмонтоні, через недогляд [illegible] дуже немила помилка друкарська, іменно пропущено імя п. Гр. Михайлишиного, голови Інституту, який жертвував на коляду $5.00 і П. Михайлишина $2.00, що на отсім місцю спростовуємо.**

**Помилка вкралась з нашої вини тому, що ми не мали часу робити коректи, квапивчись віддати форми газети до преси, щоб опісля не опізнити газети на один тиждень.**

Редакція „Н. П."

### Збіжеві Ціни в Едмонтоні
Дня 4-го лютого, 1924.

| | |
|---|---|
| **ПШЕНИЦЯ —** | |
| Но. 1. Нортерн | 79 |
| Н. 2. Нортерн | 76 |
| Н. 3. Нортерн | 71 |
| Но. 4. | 65 |
| Но. 5. | 56 |
| Но. 6. | 53 |
| На пашу | 51 |
| **ОВЕС—** | |
| Но. 2. С. В. | 29 |
| Но. 2. С. В. | 28 |
| Екстра Но. 1. на пашу | 26 |
| Но. 1. на пашу | 21 |
| Но. 2. на пашу | 21 |
| **ЯЧМІНЬ—** | |
| Но. 2. С. В. | 45 |
| Но. 4. С. В. | 40 |
| На пашу | 35 |
| **ЖИТО—** | |
| Но. 2. С. В. | 48 |
| Но. 3. С. В. | 44 |

**ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ "НАШ ПОСТУП"**

# Наш Поступ

Український тижневик, присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народу в Альберті.

Виходить що тижня у вівторок.

Видає: Канадийсько-Українська Друкарська Спілка
10836—96-та улиця, Едмонтон, Альберта.

Передплата в Канаді виносить $2.00 річно, за границю $2.50.

Рукописей дописів які були поміщені в "Нашім Поступі" редакція назад не звертає нікому. Непоміщені дописи звертаєся по надісланню 3-центової почтової марки.

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

# Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

Published by The Canadian-Ukrainian Printing Co.
10836—96th Street Edmonton, Alberta
Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:

OUR PROGRESS
10836—96th Street EDMONTON, ALBERTA
TELEPHONE 1854


## Чому?

В [illegible] минулого місяця відбулась в Едмонтоні конвенція одної з найбільших організацій сеї провінції, „Злучених Фармерів Альберти" (Ю.Ф.А.).

На конвенції було яких 500 делегатів, які репрезентували звиш 11 тисяч дійсних членів тої організації. [illegible]

Як випробовані парляментаристи, засідали сі делегати на конвенції і радили над всякими справами дотично тої організації. [illegible] ... і устрою кращого соціального життя.

* * *

Оповідають нам, що се не дуже то давно, бо перед трома роками, на конвенції, яка відбувалась тоді також в Едмонтоні, було гарне число і українських делегатів, які виступали від тої організації, однак на сьогорічній конвенції, як довідуємось, Українців було так мале число, що аби їх порахувати, то не треба ані двох рук. [illegible]

Чому воно так? Чи українським фармерам не треба організації? [illegible]

До розвязки сих питань вернемо иншим разом.

## До Двох Тижнів...

Ще не остигли телеграфічні дроти, від вісти про смерть Леніна, як тим дротом знов прийшлось понести вістку про забрання невмолимою смертю Вудрова Вилсона, бувшого президента Злучених Держав.

[illegible]

І Ленін і Вилсон, яких життя в мріях перечислялось, бо час їх мрії [illegible].

[illegible]

Обa вони голосили перед світом про „самоозначення народів" і оба вони своїми відносинами заперечували народам вироки смерти.

І Ленін і Вилсон відносували вироки на поневолене українського народа [illegible] ... Українці—[illegible] українського народа.

[illegible]

ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "НАШ ПОСТУП" ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ

## Новий Диктатор Росії.

(Поміщену статтю передруковуємо з „Сучасних Вістей", яких редактором є знаний український журналіст Др. О. Назарук. [illegible] ... Леніна.—Н. П.)

### Червона революція.

[illegible]

### Петроград проти Москви.

[illegible]

### Апфельбаум гілвастьс.

[illegible]

### Апфельбаум проти Бронштайна.

2. "Нове й найбільш помилування гірше се те, що "група демократичних централістів мипрацьоє тепер по позиції Троцького, котрий очевидно разом з ним працює".

### Називає Троцького Апостолом.

3. [illegible]

### Но се питання — і Троцький не відповість.

4. [illegible]

### Троцький робить блуда.

5. [illegible]

### Два большевицькі табори.

[illegible]

### Старий табір.

[illegible]

### Небольшевики

[illegible]

### Програма небольшевиків

[illegible]

### Старогвардійці "молодняк".

[illegible]

### Як не було, так нема!

[illegible]

### Небольшевики в Україні.

[illegible]

### Гадаться

[illegible]

### А ви?

Чи може Україні сельну організацію, котра обороняла їх від [illegible]? Ні!

### Ненаситна правда

[illegible]

### ЯК У НАС ВИХОВУЄТЬСЯ ДІТИ.

[illegible]

Ю. С.

### ЗАКРИТТЯ ФАБРИК

1. січня с. р. закрилися металюргічні заводи Дніпровський і Матвіївський. [illegible]


# ШИФКАРТИ

## Canadian Pacific Steamship Line

ПРЯМА ОБСЛУГА МІЖ КАНАДОЮ Й ЕВРОПОЮ

Canadian Pacific Корабельна Лінія — спроваджує вашу родину, свояків або приятелів до Канади в можливо найкоротшім часі і за тану ціну.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — має двайцять великих кораблів, що плавають що кілька днів з Канади і до Канади.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — має власні канцелярії у ЛЬВОВІ, КРАКОВІ І ВАРШАВІ, ЧЕРНІВЦЯХ І БУКАРЕШТІ та в других головних містах Континентальної Европи, включаючи КИЇВ, ХАРКІВ, МОСКВУ, ПЕТРОГРАД, ПРАГУ І ГАМБУРГ.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — Канцелярії помагають виселенцям роздобути пашпорт і дістати ся найскорше та найдогіднішим поряду.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — виконає вам—даром—всі документи, яких потрібно в злуці зі спровадженням людей з Европи.

Canadian Pacific Корабельна Лінія — для вигоди своїх українських пасажирів заложила 1 січня 1923 пересилковий департамент, яким управляє п. Іван Рудечек, наш постійний урядник, і до всі запити до нас дістанете відповідь в українській мові.

За дальшими інформаціями, які доставимо без жадних зобовязань з вашої сторони, просимо писати, або зголошуватися до:

W. C. CASEY
MANAGER
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS
364 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.



ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІЙСТЮ

Купіть собі "Карео" [illegible] ... до того дешевшою.

Дається приміщення до всякої роботи на фармі.—Сей [illegible]

Непобільшено батерії до [illegible].

Пишіть по інформації по українськи або англійськи до:
MASKE ELECTRIC Co., Ltd. 10101 100A St. Edmonton, Alta.




## Розвиваймо свою продукцію і промисл!

Так багатший є чоловік, чим вроще купує сам посідати свої потреби, бо тим менше буде потребувати у всім залежатися других людей, чи фабрикам купувати [illegible]

Во фармері, що живуть на добрій фармі і [illegible]

[illegible]

Найкраще [illegible]

Н. В. ГАВИНЧУК
Свомі Лейк, Альта. 19 січня, 1924

## Розвій Фармерського Торговельного Товариства в Смоки Лейк, Альберта

Про місточко Смокі Лейк, Альберта, вже було багато разів добрих та злих дописів, [illegible]

З початком 1922 року, по прогоненню й гідбутті близько 10 літ в околиці Смокі Лейк, [illegible] ... "ФАРМЕРСЬКЕ ТОРГОВЕЛЬНЕ ТОВАРИСТВО" на удiлах по $1 від кожного [illegible]

В 1922 р. дирекція згаданого товариства відбула 6 засідань, а в минулім також 6. [illegible] ... предсідателем — п. Михайло [illegible]; до відсилання худоби — п. Антоній Посниченко; секретар-касієр — Іван Кінасевич; контролерами — п. п. Дмитро Предій і Данило [illegible]; до надзорчої ради — п. Іван Гредин.

[illegible]

Як вище згадано, на обережні провадили вище Товариство. [illegible] ... Товариство числить вже 185.

[illegible]

ІВАН КІНАСЕВИЧ, Секр.
За Фарм. Торговельне Тов.

### САСКАЧЕВАНСЬКІ ФАРМЕРІ НЕ ХОТЯТЬ ПОЛІТИКУВАТИ

На конвенції Грейн Гроверс, яка відбувалась минулого тижня в Реджайні, ухвалено резолюцію, якою заявлено, що Грейн Гроверс, як фармерська організація в будучности повинна держатися осторонь від політики.

### ФАЛЬШИВІ ПІВМОНУФКИ

Польські часописи доносять, що у Львові появилися фальшиві півмонуфки. [illegible] ... чи друк тих фальсифікатів оплачується фальшивкам?

# ДОПИСИ.

### З ВІЛЛІС, Альта.

Читаючи в 3 числі „Н. П." допис з Мондер, Альта., [illegible]

[illegible]

—Гей Василю! кличу я, що Ви такі дуже раді чужим [illegible]

[illegible]

Желаю всім читачам Нашого Поступу всего доброго, [illegible]

ФАРМЕР ЗЗА РІЧКИ

### З ПІВНО, Альта.

Кількамо Редакціє Н. П. — [illegible]

[illegible]

Як сказати таким людям аби дали на якусь народну ціль, то вони [illegible]

ЧИТАЧ „Н. П."

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА 1924 Р.

### СМОКИ ЛЕЙК, Альта.

Дещо з діяльности Народнього Дому в Смокі Лейк.

Прошу Хвальну Редакцію Нашого Поступу, помістити сих кілька стрічок про діяльність Товариства в Смокі Лейк.

Українське Просвітнє Товариство ім. Т. Шевченка відбуло свої Річні Збори 13 січня о годині 7-ій вечером. [illegible]

За сим приступлено до вибору Заряду на рік 1924 в який вибрано слідуючі: В. Чумер, предсідатель; о. Ів. Хруставан, заступник предсідателя; Гр. Фарина, секретар рекордовий; Н. В. Гавинчук, касієр; Ів. Войтків, бібліотекар; Н. Войценко, режісер; Ів. Войцехів, гардеробщик; Н. Романюк, Гр. Волянський, Н. Войценко — контрольори.

[illegible]

2) Загальне читання від 3 до 4-30. Комітет: Н. Войценко, Ів. Войтенко, Ів. Кінасевич і Гр. Фарина.

3) Відчити від 4.30 до 6-ої години. Комітет: В. Чумер, Н. Романюк, о. Ів. Хруставан, П. А. Мікола, М. Гошко і Н. В. Гавинчук.

4) Ораторський кружок від 7 до 8 години. Комітет: В. Чумер і Н. Романюк.

5) Всякі справи, як: театральні, музичні, співацькі і гімнастичні справи від 8 до 10 години. Комітет: Н. Войценко, Ів. Войценко, М. Гошко і Н. В. Гавинчук.

ГР. ФАРИНА, Секр. рек.


Для вівмату і віт [illegible] за легку хатну роботу [illegible]. Добрі діло, для доброї дівчини.
Зголошуватись до:
G. PETTERSON
602 Tegler Blk. Edmonton, Alta.



# КОЖДИЙ УКРАЇНЕЦЬ І УКРАЇНКА

ПОВИННІ ПЕРЕЧИТАТИ

## „Листи до Братів Хліборобів"

Писані В. Липинським

В „ХЛІБОРОБСЬКІЙ УКРАЇНІ"

якої досі вийшло чотири книжки.—"Листи друкуються серіями від першої книжки, і будуть докінчені в V-ій книжці.

Всі книжки "ХЛІБОРОБСЬКОЇ УКРАЇНИ" можна замовляти в

EUROPE AUSTRIA
GRAZ, HART BEI ST. PETER No. 65
„CHLIBOROBSKA UKRAINA"

Знижить 3 доляри з пересилкою.
Замовляйте від 1-ої книжки.

Про "Листи до Братів Хліборобів" пише др. О. Назарук в своїм нарисі "До Історії Революційного Часу на Україні", що праця Липинського оперта на небувалій у нас історичній освіті та бистроті; що працю сю повинен знати кождий Українець, що хоче здавати собі справу і розуміти українського політичного духу, і під кінець своїх замітів додає: "Словом—з днем глибокої праці В. Липинського може богато навчитися і розумний монархіст і розумний большевик".

Тому читайте сей найцікавіший твір сучасної української політичної літератури.

# Наш Поступ

Український тижневик, присвячений просвітнім, культурним і економічним справам українського народа в Альберті.

Виходить що тижня у вівторок.

Видає: Канадійсько-Українська Друкарська Спілка 10336—96-та улиця, Едмонтон, Альберта.

Передплата в Канаді виносить $2.00 річно, за границю $2.50.

Рукописей дописів які були поміщені в "Нашім Поступі" редакція назад не звертає нікому. Непоміщені дописи звертаємо за надісланням 3-центової почтової марки.

За оголошення поміщені в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

# Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

Published by The Canadian-Ukrainian Printing Co.
10336—96th Street Edmonton, Alberta
Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336—96th Street EDMONTON, ALBERTA
TELEPHONE 1884


## Чому?

В половині минувшого місяця відбувалась в Калгарі конвенція одної з найбільших організацій сеї провінції, „Лучених Фармерів Альберти" (Ю.Ф.А.).

На конвенції було яких 500 делегатів, які репрезентували понад 11 тисяч дійсних членів тої організації. [illegible]

[illegible]

Оповідають нам, що ще не дуже то давно, бо перед трома роками, на конвенції, яка відбувалась тоді також в Едмонтоні, було спорe число і українських делегатів, які заступали відділи тієї організації, однак на сьогорічній конвенції, як довідуємось, Українців було так мале число, що аби їх порахувати, то не треба аж двох рук. [illegible]

Чому тепер так? Чи українським фармерам не треба організації? Чи їх інтереси економічні інші чим їх сусідів Англичан; [illegible]

До розв'язки сих питань вернемо иншим разом.

## До Двох Тижнів...

Ще не остигли телеграфічні дроти, від депеш про смерть Леніна як тими дротами знов прийшлось розвести вістку про заборонне неминучої смерти Вудрова Вилсона, бувшого президента Злучених Держав.

Як Ленін, що перед двома тижнями сійшов в могилу, так і Вилсон, не були собі звичайними смертельниками. [illegible]

Оба вони мріяли про перебудову світа, хоч не після однакових плянів і оба не увінчались успіхами. [illegible]

І Ленін і Вилсон, оба життя в мріях перечислились, бо час їх мрії оспереспрувнав.

[illegible]

Оба вони голосили перед світом про „самоозначення народів" і оба вони своїми підписами затвердили народам вироки смерти.

І Ленін і Вилсон підписували вироки на уневолених українського народа і як хто має причини за ними жалувати то ми певні, що не Українці—хиба вороги сини українського народа.

[illegible]

**ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "НАШ ПОСТУП" ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ**

## Нові Диктатор Росії

(Поміщуємо статтю кореспондента „Свобідних Вістей", яких редактором є звісний український журналіст Др. О. Назарук. [illegible] — Н. П.)

**Заблудні революції.**

[illegible]

**Петроград проти Москви.**

Два головні міста Росії почали спиратися в шостім році революції. Большевики з Петрограду під проводом Зіновєва (Апфельбавма) остро виступили проти большевиків з Москви під проводом Троцького (Бронштайна).

**Апфельбаум гнівається.**

Петроградські большевики ухвалили й оповістили таку резолюцію: 1. "Проти фундаментальної політики большевизму проводить боротьбу т. зв. "група демократичних централістів". [illegible]

**Апфельбаум проти Бронштайна.**

2. "Нове й найбільш небезпечне на тім, що "група демократичних централістів опирається тепер на повагу Троцького, [illegible]

**Назвала Троцького Ятаганщиком.**

3. Ціла партія знає, що резолюція Центрального Комітету про робітничу демократію ухвалена одноголосно і що Троцький також голосував за нею. [illegible]

**На се питання — і Троцький не відповість.**

4. "Коли Троцький годиться з Цент. Комітетом, як на се вказує його голосування за резолюцією [illegible]

**Троцький робить блуди.**

5. "По докладнім перечитанню листа Троцького мусимо прийти до висновку, що Троцький робить цілий ряд великих політичних блудів... [illegible]

**Два большевицькі табори.**

З тої резолюції видно, що між російськими большевиками є два гиральні табори. Вони вже остро перечуться.

**Старий табір.**

[illegible]

**Новобольшевики**

Проти старого табору виступив у нутрі партії молодий табор під назвою "Демократичні Централісти". [illegible]

**практика новобольшевизма**

Молоді російські комуністи також не потребують помічати суби. [illegible]

**Програма новобольшевизма**

[illegible]

**Старогвардійці "молодожени".**

Троцький—чоловік бувалий і практичний. Він дивиться на факти в теперішній Росії ясні: 1. Число членів комуністичної партії впало з 600,000 в році 1922 на 270,000 в році 1923. — 2. [illegible]

**Як не було, так нема**

[illegible]

**Зіновієв і бестьки.**

[illegible]

**Новобольшевизм в Україні.**

[illegible]

**Вам і Троцький не має свободи слова**

[illegible]

**Большевики зачують пропагувати.**

[illegible]

**Годиться**

[illegible]

**А ми?**

Чи мають Українці свою організацію, котра оберігала б їх від всякого вовка, для якого нас тільки розпалитися? Ні!

**Нескорочена правда**

Знаєте хто вам рушає? [illegible]

## ЯК У НАС ВИХОВУЄТЬСЯ ДІТИ.

У нас ще у маленьких дітей вщеплюють неробочі батьки страху, щоби їх діти боялись чужих людей, а били своїх. [illegible]

[illegible]

Ю. С.

**ЗАКРИТТЯ ФАБРИК**

1. січня с. р. закрилися металургічні заводи Дніпровський і Маріїнський. З закриттям сих заводів число безробітних, які нараховується десятками тисяч, ще збільшилося.


# ШИФКАРТИ

**Canadian Pacific Steamship Line**

ПРЯМА ОБСЛУГА МІЖ КАНАДОЮ Й ЕВРОПОЮ

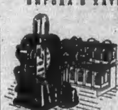
| | |
|---|---|
| Canadian Pacific Корабельна Лінія | спроваджує вашу родину, свояків або приятелів до Канади в можливо найкоротшім часі і за таку ціну. |
| Canadian Pacific Корабельна Лінія | має двайцять великих кораблів, що плавають що кілька днів з Канади і до Канади. |
| Canadian Pacific Корабельна Лінія | має власні канцелярії у ЛЬВОВІ, КРАКОВІ і ВАРШАВІ, ЧЕРНІВЦЯХ і БУКАРЕШТІ та в других головних містах Континентальної Европи, включаючи КИЇВ, ХАРКІВ, МОСКВУ, ПЕТРОГРАД, ПРАГУ і ГАМБУРГ. |
| Canadian Pacific Корабельна Лінія | Канцелярії помагають пасажирам роздобути пашпорт і дістати як найскорішу та найдогіднішу пораду. |
| Canadian Pacific Корабельна Лінія | знає вам—даром—всі документи, яких потрібно в службі переселенців людей з Европи. |
| Canadian Pacific Корабельна Лінія | для вигоди своїх українських пасажирів заложила 1 січня 1923 кореспонденційний департамент, яким управляє п. Іван Руденко, ним постійним урядник, і на всі вашого до вас дістанете відповідь в українській мові. |

За дальшими інформаціями, які достарчено без ніяких зобовязань з вашої сторони, просимо писати, або отзоватися до:

**W. C. CASEY**
MANAGER
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS
364 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.



**ВИГОДА В ХАТІ І НА ОБІЙСТЮ**



Купіть собі "Карко" [illegible] який улекшить вам працю і уприємнить життя на фармі!—Сей бізнес є дуже потрібний і злагоди як всі прочі до тепер вироблювані, в до того дешевший.

Дається приміняти до всякої роботи на фармі!—Сей [illegible] дає вам електричне освітлення, постійно накачує воду і улекшить вам працю.

Пороблюємо батерії до всяких потреб.

Пишіть по інформації по українськи або англійськи до:
MASIE ELECTRIC Co., Ltd. 10101 100A St. Edmonton, Alta.




## Розмовляли свою продукцію і пройшли!

Так богатший є членів, що кращим знає свою продукцію [illegible]

[illegible]

Н. В. ГАВИНЧУК
Смоки Лейк, Альта. 19 січня, 1924.

## Розвій Фармерського Торговельного Товариства в Смоки Лейк, Альберта

Про діяльність Смоки Лейк, Альта. [illegible]

З початком 1922 року, по приготовчій й гідьбутім близько 10 при в околиці Смокі Лейк, [illegible]

[illegible]

Тимчасово минувшого року Товариство спроваджувало одним вагоном [illegible]

[illegible]

ІВАН КІНАСЕВИЧ, Секр. Смоки Фарм. Торговельне Тов.

### САСКАЧЕВАНСЬКІ ФАРМЕРІ НЕ ХОТЯТЬ ПОЛІТИКУВАТИ

На конвенції Грейн Гроверс, яка відбувалась минувшого тижня в Реджайні, ухвалено резолюцію, в котрій висказано, що Грейн Гроверс, як фармерська організація в будучности повинна держатися осторонь від політики.

### ФАЛЬШИВІ ПІВМІЛЬЙОНІВКИ

Польські часописи доносять, що у Львові появилися фальшиві півмільйонівки. Фальсифікати [illegible]

## ДОПИСИ.

### З ВЕНІС, Альта.

Читаючи в 3 числі „Н. П." допис з Мондер, Альта., бачу, що [illegible]

[illegible]

ФАРМЕР ЗЗА РІВЕРА

### З ГІБЛО, Альта.

Кольона Українців П. Н. — [illegible]

[illegible]

ЧИТАЧ „Н. П."

**ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА 1924 Р.**

### СМОКИ ЛЕЙК, Альта.

Дещо з діяльности Народного Дому в Смокі Лейк.

Прошу Хвальну Редакцію Нашого Поступу, помістити сих кілька слів про діяльність Товариства в Смокі Лейк.

Українське Просвітнє Товариство ім. Т. Шевченка відбуло свої Річні Збори 13 січня о годині 7-ій вечером. [illegible]

За сим приступлено до вибору Заряду на рік 1924 в який вістали вибрані слідуючі: В. Чупер, предсідатель; о. Ів. Хрустанка, заступник предсідателя; Гр. Фарина, секретар рекордовий; Н. В. Гавинчук, касієр; Ів. Войтків, бібліотекар; Н. Войценко, режісер; Ів. Войценко, гардеробщик; Н. Ремезюк, Гр. Волинський, Н. Вайценко—контрольори.

Новий Заряд відбув своє перше засідання 23 січня і на тім засіданню ухвалено програму на цілий рік і вибрано такі програмові комітети:

Перше точкою на програмі буде—Діточа Недільна Школа від год. 2 до 3-ої по пол. До Комітету Недільної Школи вибрані: П. А. Міські, учитель-провідник; Ів. Нтіферук, учитель; п-на Гонко, учителька; М. Гонко, учитель; о. Ів. Хрустанка і Н. Войценко.

2) Загальне читання від 3 до 4-30. Комітет: Н. Войценко, Ів. Войценко, Ів. Кінасевич і Гр. Фарина.

3): Відчити від 4.30 до 6-ої години. Комітет: В. Чупер, Н. Ремезюк, о. Ів. Хрустанка, П. А. Міські, М. Гонко і Н. В. Гавинчук.

4): Ораторський кружок від 7 до 8 години. Комітет: В. Чупер і Н. Ремезюк.

5): Всякі справи. як: театральні, музикальні, співацькі і гімнастичні вправи від 8 до 10 години. Комітет: Н. Войценко, Ів. Войценко, М. Гонко і Н. В. Гавинчук.

ГР. ФАРИНА, Секр. рек.


Для хлопця і для молодої дівчини в околиці за легку хатну роботу може [illegible]. Добрий дім, для доброї дівчини. Зголошуватись до:
G. PETTERSON
602 Tegler Blk. Edmonton, Alta.



**КОЖДИЙ УКРАЇНЕЦЬ І УКРАЇНКА**
ПОВИННІ ПЕРЕЧИТАТИ
**„Листи до Братів Хліборобів"**
Писані В. Липинським
В „ХЛІБОРОБСЬКІЙ УКРАЇНІ"
[illegible]
Всі книжки "ХЛІБОРОБСЬКОЇ УКРАЇНИ" можна замовляти в
EUROPE AUSTRIA
GRAZ, HART BEI ST. PETER No. 65
„CHLIBOROBSKA UKRAINA"
Виносить 3 доляри з замовленням.
Замовляйте від 1-ої книжки.
Про "Листи до Братів Хліборобів" пише др. О. Назарук в своїй книжці "До Історії Революційного Часу на Україні", [illegible]
Тому читайте сей найцінніший твір сучасної української політичної літератури.

## МІСЦЕВІ ВІСТИ

Наші читачі певно думають, що в Едмонтоні через послідних кілька тижнів не було жадних новинок місцевих, що не подавано їх до „Місцевих Вістий", або що на нашу редакцію пробено бойкот і ніхто нас не відвідав, що ми нич не подавали, але тут була, ратувати, цілком інша причина. Новинок було богато й добрих много людей відвідало нас, але наш репортер Місцевих Вістий зачав писати всі ті новинки, вешасти хотіло, що зломалося йому перо. А се таке перо, що воно тільки призначене до місцевих вістий, і треба було за новим телеграфувати „до Ледук, або направити старе, але, одная з причин, що вона тепер дуже занята новими вонами і остренням зимців, не мож було сейчас направити. Тепер вже заострене і поклепане і для цікавости наших читачів подаємо деякі вісти про які знаємо, а як ви щось знаєте такого що тут не написано, то вашо з тіх вина, що ви не вкарили до нас в гріт.

В неділю, 3 лютого, заходом членів Норкерс Парті оф Кенада і членів Укр. Робітничого Дому, відбувся в Едмонтоні, в Дзем театрі величавий концерт для вшанування памяти Н. Леніна.

Драматичний Кружок при Інституті Грушевського, відіграв слідуючої суботи, 9 лютого, в галі при Інституті дві комедії—перву „Хоч раз його правда, а другу—„Які звірі такі доктори". Обі сі штуки з надзвичайно комічні і ролі в них грають самі добірні сили. Хто бачив недавно представлення вже ціпаного сей Кружок, той переконався, що такий комік як п. Зарубій [illegible] пан п. Зарубій тепер буде грати роль Борака, той певно не „вилізе" того представлення, [illegible] на цьото піхотою аж з Віверлей і покоропі потягне [illegible] з Норт Едмонтону. Після помісу яких відомостей п. Зарубій як комік і наші аматори свійки з здібностями, вірно, що вона загал прийде громадно на сі дві комедії. Репортер „Нашого Поступу" вже від тепер збирається на се представлення, щоби застав місце, бо боїться що бучи тижнями до ходу, може прийти [illegible] як він не буде [illegible] годину перед отворенням. (Тимко крутить! Він тому так скоро збирається, щоби випроситися десь в кутку від його не бачила Кобеця, бо Гриць з тих комедіях грає ролю злодія з Тимко заже, що Гриць боїться „вкаури" й кидає нобочно на тілі репортера з Нашого Поступу, то замість грати ролю, він зі страху зачати докланувати про доходи й кулему, що він ще в Києві навчився як „очкови"—Прим. складача)

До місцевих вістий, які ще не були тут вдостатні, належить згадати, що недавно відвідав Едмонтон д. І. Семенюк з Редвей Центру але що він небажав собі аби про те споминати в Місцевих Вістях, тому про се й не будемо писати, а вас просимо сего навіть не читати.

Навідав нас визнаного тижня і д. Зелінський і то нетоірує. Для нам друкувати кілька тисяч плафаставо, бо хвалив собі, що наші друкарські роботи є першої класи. Тепер! Д. Зелінськ виїхав з Едмонтону в гори зелені Бритиш Колумбії, а так почерез ліси а до Венкувер й подорож буде давати лекції раньшої пору психольогії, мисі д. Зелінськ є студентом.

Минувшої суботи відвідав нас п. Н. В. Гавинчук зі Смоки Лейк, в дорозі до своїх родичів на Чіпмен. Притісли нам кількох передплатників з Смоки Лейк, виснили їх на стіл і оповідав, що „Наш Поступ" став так інтересною газетою, що так не задовго не буде ані одної хати без „Н.П." П. Гавинчук є почтовим урядником в Смоки Лейк, і як такий про заінтересування Н. П. може найліпше знати з того, що він має нагоду бачитися зі всіми людьми.

На запит про рух в їх Товаристві сказав, що сего року всі члени товариства взялися руками до просвітної праці про що більше нище секретар їх Товариства в допису з Смоки Лейк. Славно Смоки Лейк!

Відвідав недавно нашу редакцію п. Пристан [illegible] кілька разів, але якось приходив все тоді, коли знав, що не буде в редакції Тимка, мабуть з обави аби Тимко не довідався про його нову шосту. Приїздив до міста з нагоди, що тут тепер можна „бочитись" з усіми посла-ми, а що справа в нього була така, що він нам невказав, чи не сказав собі „З чим бабка на торг, з тим і з торгу" й тому більше він не показувався.

## ЖЕРТВИ НА ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ

Долі зложили на Червоний Хрест з провінції Альберти слідуючі:

Іван Кочан з Чіпмен, Алта., прислав для збірки.

І. О. Най з Мондеір, Алта., прислав збірку в сумі 10 доларів зібрані на гостині у гр. Василя і Пар. Тошинка в другий день Різдвяних Свят від слідуючих осіб:

По 1 дол.: п-ні Вар. Іваник, В. Хисляр, Я. Скульський, В. Най, І. О. Най, К. О. Най, Ст. Стороцук, Вас. Тошинко.

25 цт.: Ст. Осічук, школяр, Ів. Дорош, школяр; Ів. Тошинко, Август Тошинко.

Гр. Н. В. Гавінчук зі Смоки Лейк, Альта., прислав збірку в сумі 11 доларів від слід. осіб;

Йосиф Данилович 5 доларів.

По 1 доларові: Гр. Фармак, Семен Попович, П. А. Міськів, К. Римзик, Н. В. Гавінчук, о. І. Хрустанка.

Гр. П. Заварич з Верегвіль, Альта., прислав збірку в сумі 10 доларів.

Т. Томашевський з Едмонтону, 5 доларів.

Щире признання належиться всім жертводавцям і тим, що вживалися та клопоталися збірною. Прикро правда се, що загал наш чогось про рев більше остатне що до помочі хорим та невічним нашим братам в старім краю. На вільки сотен висланих листів з просьбою о поміч малий процент з тих відгукнулись. Де ж прочі? Де українські організації, народні інституції, церковні громади? Де українські священики, учителі, міщани, провідники українських організацій? Отже всім хочеть я се, щоби помогти українським сиротам, інвалідам, вдовам, бідним та замолитим студентам в старім краю. Колись так, то чому не спішите з поміччю? Чи думаєте, що чужий подбає о них?... Шліть поміч та шліть куди бажаєте її вислати, а ми поступимо після вашого бажання. Гроші і саме жертводавців шліть на адресу:

**УКРАЇНСЬКИЙ ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ**

Бокса 3861 Вінніпег, Ман.

## СКАСУВАННЯ АКАДЕМІЧНОГО ПАЙКА

Так званий академічний пайок, який видався вченим, скасовано, чим положення вчених значно погіршилося. Центральна комісія в справі поліпшення побуту вчених звернулася до всеукраїнського комітету допомоги вченим з проханням видати їм, яко компенсацію за скасування пайка, грошеву допомогу.

## ЗОВНІШНІЙ ТОВАРООБІГ УКРАЇНИ

Зовнішній товарообіг України до свого часу був випадковий. Головним предметом вивозу були не хлібо-продукти, а сировина, потрібна для місцевої промисловости, а саме: руда залізна і марганцева, прадиво, щетина, шкіра, тютюн і т. ин. Особливо знати треба, що українська промисловість не потребує ввозити сировину, а імпортні товари можна звести до предметів технічного обладнання, до дубильних і ширяних товарів. Плян сього року звертав увагу на вивозі й експорт найбільше в 110 мільйонів карбованців золотом, в імпорт у 12—15 мільйонів карб. золотих. Головне місце (40.2%) в 1923 р. займав хлібний експорт. Головним чином перевезено хліб до Німеччини, Голяндії, Франції і скандинавських держав. Є великий попит на жмакн з Скандинавії і на ячмінь із Англії.

## ПОЛЬСЬКИЙ КОНСУЛЯТ У ВІННІПЕГУ ЗАМКНЕНИЙ

З днем 1. лютого с. р. польський консулят у Вінніпегу вістав тимчасово замкнений а справи які досі тепер він полагоджував, буде полагоджувати генеральний польський консулят в Монтреалі.

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ.

**Dr. L. RUDIN**
В.А., М.Б., С.М.
Лікар Хірург
Офіс—341-2 Теглер Блок. Телефон 1221. Резиденція: 11208 91 Стр. Телефон: 71171.
Говорить українською мовою
Урядові години: 10 до 12; 2 до 6.

**ПОВІДОМЛЕННЄ**

Сим дає до відома, що я, Кузик Ю., який проводив Домініон Колонізейшен Ко., в Едмонтоні, наступив в тій самій першою половиною сего 1923 року і від того дня не відповідаю за нічні вчинки. Навпаки я наступив, так Сіпіярська Корабельна Компанія відібрала шифкарти і наслав згадана свідна немає сипіярських шифкарт.

Хто маюби який інтерес до мене хай шле письма на адресу:

G. M. KUZYK
Canadian Pacific Steamship Co.
364 Main St. Winnipeg, Man.

**ДОБРА НАГОДА КУПИТИ ДОБРУ ФАРМУ**

коло Смоки, Альта, при шкільній Едмонтон—Ст. Пол де Мітис, 2 милі до стації. 30 акрів зорано а ще 110 можна орати. Решта добрий сінокос. На фармі є першої кляси забудовання як: хата під гонтами на 4 кімнаті; добрий шпихлір, під гонтами одна стайня на 6-ро коней, а одна на 20 штук худоби; добрий великий курник 24 через 12; дві керниці—одна мурована кашнем таки під хатою а друга серед подвіря з якої можна напувати 60 штук худоби. Ціна—$1200 готівкою, або $1300 на кошлат, половину готівкою, а решта на три роки.

Зголошуйтесь до Редакції „Нашого Поступу".

**Римарська Робітня в Смоки Лейк, Альта.**

Вироблює упряж з найліпшої шкіри по найтанших цінах

ЗА РОБОТУ ГАРАНТУЄ

Наші ціни не є висші від гуртових цін. Замовляючі можуть присилати міру якої упряжи жадають з котрого небудь каталога, а ми виконуємо їх таку упряж.

J. DANELOVICH
Smoky Lake, Alberta.

**J. E. BUCHANAN**
АДВОКАТ, ПОВІРЕНИК
І НОТАР

Перепроваджує всякі справи судові, як цивільні так карні. Асекурація — слабости, каліцтва і життя

У всяких справах можете відноситись в рідній мові.
401-402 Moser-Ryder Blk.
Edmonton, Alberta.

**НА ПРОДАЖ АБО НА РЕНТ**

фотографічне заведення в Смоки Лейк, Альберта, зі всіми приборами до роблення фотографій.

Маю також на продаж весь шевський знаряд і машинку „Сінгер". Продам все тану.

J. N. WOICENKO
Smoky Lake, Alberta.

**Видавництво "Добра Новина".**

За одного доляра пішлемо Вам 20 книжок різного змісту (популярно-наукові, повісти, новелі, театральні і т. п.).

Замовляйте також календарі на новий рік. Можемо вислати Вам календарі всіх галицьких видань (великі книжкові, малі підручні, стінні, відривні) по ввиразсіі ціні.

Малі, підручні календарики видання "Доброї Новини" продаємо по 25 штук за один доляр.

Книжки й календарі висилаємо лише за наперед присланий гроші, які треба висилати в реєстрованім листі або дрефтом.

Адресуйте так:
Парфір Бурак, у Львові, вулиця Смолінського ч. 14, V 196.

**УКРАЇНСЬКІ ПІДРУЧНИКИ ДЛЯ ПОЧАТКОВИХ ШКІЛ**

Накладом Видавництва Нова Українська Школа у Львові вийшли нові читанки Матвійчука для 1 і 2 року науки п. з.: ПЕРША КНИЖЕЧКА і ДРУГА КНИЖЕЧКА богато ілюстровані, в цікавім змісті, при тім дуже старанно видані.

Позір! Друге видання вийшло осібним виданням для Канади та Америки. Приготовляється також нове видання Першої Книжечки.

Ті читанки повинні масово дістатися до рук українських діточок, бо се найкращі читанки, про що просимо всіх переконатися.

Ціна Першої Книжечки—30 центів, а Другої—35 центів. При гуртових замовленнях великий опуст.

Замовлення і гроші слати на адресу:

НИКОЛА МАТВІЙЧУК
Львів, Площа 17. III. Галичина Европа

**ЗА ДЛЯ НАЙНОВІШИХ ВІСТИЙ**

Читайте і передплачуйте

**Народну Волю**

яка виходить три рази в тиждень, в Скрентон, Па.

Передплата до Канади:
На рік 5 д., на пів року 3 д.

Адрес:
**Narodna Wola**
524 OLIVE BLDG.
SCRANTON, PA., U. S. A.

**Др. ІВАН ОРОБКО**
Лікар, Хірург-Акушер
Специаліст від жіночих слабостей
[illegible] Moser-Ryder Bldg.
EDMONTON ALTA

**JAMES M. CAMPBELL**
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

**ПОШУКУЮ** — Гарі Ліджи, котрий рік був в "Дромгалер", Петра Малиновського, що перебуває у Вінніпегу, М. Шеці, Гнатіва, Онуфрій Ковальчук, в селі Касон. Маю для них вісти зі старого краю.

J. Tymchyshyn
Deville, Alta.

**УКРАЇНСЬКИЙ ГОЛОС**

економічно-політичний орган виходить вже шостий рік в Вінніпегу в кожду середу. Містить статті з області українського національно-політичного життя, докладно і приступно написаний перегляд світових подій за кождий тиждень. Майже в кождім числі інша нових українських книжок рецензія з оцінкою.

Передплата для Америки і Канади 2 доляри річно, які треба надсилати в реєстрованім листі на адрес:

"Український Голос"
Перемишль. Східна Галичина, Европа.

**ОДИНОКА КОРАБЕЛЬНА АГЕНЦІЯ**
**В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ**

ПОСИЛАЄМО гроші до Краю і оплачуємо доларами.
Вироблюємо афідевіти, і Крезиі Контракта або посвідчення.

ОДИНОКА Українська Канцелярія що Вам ретельно послужить.

ТЕПЕР ПОРА ПОМОЧИ РІДНИМ в СТАРІМ КРАЮ

ПРОДАЄМО шифкарти по найтаншій ціні що до Вашої станції і нам агент Вами заопікується.

ТЕПЕР час забрати Рідних до Канади. Ми масмо спеціяльних агентів, які провадять під дозором своїх рідних.

По всякі інформації пишіть або голосіться до:

**Western Colonization Company**
10327 101st Street Edmonton, Alta.

**Памятайте що**

КАНАДИЙСЬКО-УКРАЇНСЬКА ДРУКАРНЯ, ВИКОНУЄ ЯК В МОВАХ УКРАЇНСЬКІЙ ТАК АНГЛІЙСЬКІЙ ВСЯКІ ДРУКАРСЬКІ РОБОТИ, ПОЧАВШИ ВІД МАЛОЇ ВІЗИТІВКИ ДО НАЙБІЛЬШИХ ОГОЛОШЕНЬ

**СТАРАННО і по УМІРКОВАНИХ ЦІНАХ**

Листові папері — Коверти — Візитівки — Товариські Статути — Членські Грамоти — Квитки — Циркуляри — Оголошення — Запрошення весільні

УВАГА!
УКРАЇНСЬКІ БІЗНЕСМЕНИ, СЕКРЕТАРІ ШКІЛЬНІ І МУНІЦИПАЛЬНІ!

Канадійсько-Українська Друкарня виконує всякі потрібні друки як: "Assessment Notice", "Tax Notice" і т. п. друки потрібні секретарям.

ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО СКОРО І ТОЧНО

**The Canadian Ukrainian Printing Co.**
10336—96th Street EDMONTON, ALTA.

**Др. Буланжи**
СПЕЦІЯЛІСТ В ХИРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лябораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант паризьких шпиталів. Лічить душевні нервові недуги.
**Телефон 2009**
10011 Jasper Ave. Edmonton.

**УКРАЇНСЬКА ВЗОРОВА АПТЕКА**
В ЕДМОНТОНІ

N. HARDIN B. Sc in Pharmacy
PHARMACEUTICAL & DISPENSING CHEMIST

ЧИСТОТА — АКУРАТНІСТЬ — ОБСЛУГА

**ЧИСТІСТЬ** Наш аптекар є самий специяліст в бизнесі, має 2 роки надзвичайної практики аптекарської. Всякі ліки є тестовані задля чистоти перед диспенсуванням.

**АКУРАТНІСТЬ** Ми звертаємо велику увагу на акуратність в виробленню лікарств і виповнюємо рецепти точно як приписано лікарем.

**ОБСЛУГА** Ми доставляємо замовлення до всіх частий міста а замовлення з провінції висилаємо відворотною почтою.

Ми раді послужити Вам у всяких потребах
Приходіть або пишіть в рідній мові на адрес:

**Standard Pharmacy Ltd.**
10041 Jasper Ave. EDMONTON, ALBERTA
напроти BANK of TORONTO PHONE 1941

---

OUR PROGRESS
UKRAINIAN WEEKLY
PUBLISHED EVERY TUESDAY BY THE CANADIAN-UKRAINIAN PRINTING CO.
10336 96 ST. EDMONTON
PHONE 1934

# НАШ ПОСТУП
# OUR PROGRESS

Просвітно-економічна Часопись для Українського Народа в Альберті.

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождого Вівторка в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1934

ЧИСЛО 6. РІК II. (ЧИСЛО ПОРЯДКОВЕ 31.) ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, ВІВТОРОК, 12-го ЛЮТОГО, 1924. EDMONTON, ALBERTA, TUESDAY, FEBRUARY 12th 1924. VOL. II. No. 6.

## ЛОНДОНСЬКІ ГАЗЕТИ ЗАЧИНАЮТЬ ГОВОРИТИ ПРО ТАЙНИ КЛЕМАНСА І ВИЛСОНА

Пізньше тільки бувший президент Злучених Держав Вилсон закрив на віки свої очи, лондонські газети зачинають перед світом виявляти, що між Злученими Державами а Францією істнує тайний компакт, який бувший президент Вилсон з бувшим французьким премієром Клемансом мали заключити в Парижі, що до окупації Рурщини, про який Лойд Джордж один з членів "Великої Чвірки" аж до тепер, що нічого не знав, аж доки про той компакт не заговорила сама Франція, яка все те держала в тайні аж житя Вилсона.

**І Орляндо каже, що нічого не знав**

Вітторіо Орляндо, бувший премієр Італії, який належав до тої Великої Чвірки, що відмежувала версальський "мир", не оголошений Лойд Джорджем резолюції, що до тайного компакту між Вилсоном а Клемансом, який мав заключати послідки окупації Францією Рурщини, сказав, що Вилсон, який прозу ставив в опозиції до Клеманса щодо окупування Рурщини, противився з чисто політичного становища щоби дістати підтримку Клеманса в Вильсоновій "схемі" проти італійських аспірацій. Орляндо додав, що факт про угоду Вилсона й Клеманса що до Рурщини був загально відомий паризькій конференції, [illegible] до вини Клемансових умовин угоди так само як і Лойд Джордж.

Показано то побачимо, кільки то ще світ відкриє тих тайних "компактів", які "демократичний" президент Вилсон заключив.

## КАЖЕ, ЩО БОГАЧАМ ТРЕБА ДАТИ НАГОДУ ДІСТАТИСЯ ДО НЕБА

Промовляючи недавно на одній з шотландських міст вічу, Роберт Смайлі, міністер нового робітничого кабінету в Англії сказав, що аби мож запобігти теперішньому безробіттю, правительство мусить оподаткувати богачів. Смайлі сказав, що се не буде гріхом коли в богачів відберется а дасться бідним корисну житя, в заміна буде ділом благородним, бо дасть й богачам нагоду дістатися до неба, маючи на думці те, що легше верблюдові пролізти через вушко голки чим богачеві до царства небесного.

## НІМЕЦЬКА АМБАСАДА НЕ ХОТІЛА "ЖАЛУВАТИ" ЗА ВИЛСОНОМ

Поступок німецької амбасади в Вашінгтоні потряс минувшого тижня не тільки самим Вашінгтоном, але й цілими Злученими Державами, бо коли помер бувший президент Вилсон, амбасада з наказу з Берліна не вивісила німецького прапору на знак жалоби, як се зробили всі амбасади інших держав і навіть на домагання зробити се відказалась оправдуючи свій крок тим, що Вилсон підчас смерти вже не був головою Злучених Держав, тільки звичайним горожанином. Сей акт німецької амбасади до живого взолов американських дипломатичних редакторів і вони накинулись на всі кнорни радною в кримом "вигнати амбасадора з міста", але їх крик лишився тільки криком.

Німці показали, що вони потрафлять захоронити свою національну гідність, як свідомому народові годиться і не хотіли по фарисейськи плакати над тим, що віддав Німеччину на потолу французьким героям.

## РИКОВ БУДЕ ПРОДОВЖУВАТИ ПОЛІТИКУ ЛЕНІНА

МОСКВА, 8-го лютого.— Александер Іванович Риков, голова Ради Комісарів заявив, що він буде старатись придержуватись тої самої політики взглядом заграничних справ, що його попередник Ленін і буде старатись поправити обставини в нутрі Росії.

Новий премієр московський надіється, що визнання Совітської Росії Великою Британією богато причиниться до кращих відносин між народами Сходу і Заходу.

Що до поправлення обставин в нутрі Росії, Риков сказав, що найбільшою задачею є направлення національної економії, а особливо торговельних зносин між селом а містом, а також будівлі грошевої валюти.

## АНГЛІЯ ХОЧЕ ЗНЕСТИ КАРУ СМЕРТИ

Знесення кари смерти, якого через довший час Робітнича Партія Англії домагалась в своїх маніфестах, мабуть буде одним з перших реформ, які переведе робітниче правительство в життя, як про се доносять депеші з Лондону.

## АНГЛІЙСЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО МАЄ ГОЛЯРА в КАБІНЕТІ

Мабуть найбільшу радість з того що в Англії є робітниче правительство мають голярі, тому, що в [illegible] секретар для Шкотландії засідає Джеймс Стюарт, бувший фризієр разом з сімома бувшими майнерами. З того приводу голова барберської унії заголосив був довгу промову на зібранню майстрів від бритви і ножиць.

## АНГЛІЙСЬКИЙ КОРОЛЬ НЕ ЛЯКАЄСЬ РОБІТНИЧОГО УРЯДУ

Міністер Томас каже, що в Англії всі кляси, а передівсім буржуї і аристократія налякалися того, що до влади прийшло робітництво. Лиш король і його сім'я приняли се цілком спокійно і не боялися, щоб англійські робітники хотіли принести вінкову Англії. А аристократи мабуть не так боялися в Англії, як в себе самих.

## СВОЇ СВОЇХ БОЯТЬСЯ

З Берліна доносить, що до тамошніх часописей донесено з Москви, що Троцький тому не брав участи в похороні Леніна, бо його не допущено сюди з наказу Зінов'єва, Каменева і Сталіна. Вони побоювалися, що в Москві готова з нагоди похорону відбутися демонстрація в честь Троцького, якого вони саме були вивали на конгресі Совітів. А й так з тими чутками були густі оклики „Де Троцький". Крім того на засіданню Зїзду Совітів на другий день по похороні Леніна, Каменев заголосив дуже завзяту промову проти опозиції в рядах комуністичної партії, в якій між иншим сказав: „Коли ми позволимо завести демократію в комуністичній партії, то тоді професіональні союзи, безпартійні робітники а на кінець селянські маси теж захадають демократизації. А де тоді опинеться большевизм?"

## ФРАНЦІЯ ГОТОВА НА УСТУПКИ

З Парижа доносить, що рішуче становище, яке супроти французької політики займило англійське робітниче правительство, принево-лило Пуанкарого трохи спустити з тону і він, по довшій конференції з бельгійським президентом міністрів Джаспаром, рішив богато пустить, які раніше Франція впирала на власну руку, віддати під огуд конференції Амбасадорів.

## ВІЙСЬКОВА БРАНКА В ПОЛЬЩІ

Польський уряд рішився зову [illegible] бранку на місяці квітень, май і червень. Ставитися мають ті, що родилися в 1906-ім році.

## З АЛЬБЕРТИ.

### ДЕЛЕҐАЦІЯ ДОМАГАЄТЬСЯ ЗРЕДУКОВАННЯ ДОТЕПЕРІШНЬОГО ЧИСЛА ПОСЛІВ

Репрезентація недавно сформованого комітету кумеціви в різниця Альберти, жалась минувшого тижня перед кабінетом премієра Грінфілда з такими резолюціями:

Зменшення числа послів в провінції тільки до двох на кождий федеральний округ, які мали-б бути вибрані після системи преференціяльного балоту;

Реформ цілої системи провінціяльного оподаткування.

Щоб правительство, коли оно [illegible] будже на 1924 рік досягнули аби видатки не були так великі як минувшої дороги.

Скасування департаменту промислу і міністра того департаменту;

Щоб помістити іммиґрацію на пітаху в провінції;

Злиттсвірки департаменту іммиграції і іміграції на місце департаменту праці.

Члени кабінету, премієр Грінфілд, атерней-генерал Бравнлі і міністер п. Рід приняли репрезентацію і сподіється, що дискусії над предложенням резолюції забере довший час.

### ПІВНІЧНІ ФАРМЕРІ ДОМАГАЮТЬСЯ ЗЕЛІЗНИЦІ

[illegible] провінціональним правительстві депутація зложена з двісті фармерів з північної частини провінції, з домаганням аби правительство почало будувати вже давно прообіцяну зелізницю "Атабаска Велей" на яку тамошні фармері чекають нетерпеливо вже через півсотні років.

### В ПОЛУДНЕВІЙ АЛЬБЕРТІ ЗАЧАЛОСЬ ОРАННЄ ЗЕМЛІ

Депеша до Едмонтонського Джорнала з Летбрідж, Альта., з 8-го лютого доносить, що в околиці Тейбер, пов. Альберти, Р. А. Вавормак почав вже орати. Дерева там вже зачали розпукатись і гофрі [illegible] пущають по преріях.

### ЗГИНУВ ПІД КОЛЕСАМИ ТЯГАРОВОГО ПОЇЗДУ

Минувшого вівторка згинув в Лемонті, Альта., Федор Івасюк страшною смертю під колесами тягорового поїзду, який віхав на нього як просіяту підчас коли Івасюк віз до елеватора збіжє. Комісія віднала, що наслідок наступив наслідком власного дня, коли Івасюк не вийшов побіду. Івасюк числив тільки 16 років й походив з місцевости Скаро, кілька миль на північ від Лемонту.

### ЕДМОНТОН "БІТУЄ" КЕЛЬҐАРИ

Як виказує статистика за минувший 1923 рік, то Едмонтон хоч менше місто, що до числа мешканців від Кельгар, то під зглядом уродин, смертей і подружжя, він стоїть на першім місці. В минувшім році в Едмонтоні число народжених було 1,949, в Кельгарах 1,694, подружжів було 908, в Кельгарах 878; смертей 723, в Кельгарах 677.

### 15,000 НЮЙОРЧАН ОБХОДИЛИ ЖАЛОБУ ПО ЛЕНІНОВИ

Пятнайцять тисяч народа взяло участь в святі жалоби по Ленінови в Ню Йорку в неділю 4. с.м.

**ЧИТАЙТЕ І ШИРІТЬ "НАШ ПОСТУП"**

## З УКРАЇНИ.

### Маса Мишей на Україні

Полудневу Україну нашли в сьому році маси мишей, які в небувалий спосіб нищать оземину. Коли настали сильні морози, вони кинулися на численні провіантові склади збіжа, що находить з податків в натурі, та на запаси пригодовані для експорту. З того приводу скликано специяльну нараду різьників, природників і хеміків, щоби знайти успішні середники боротьби з мишами.

### Зима на Україні

Азовське море замерзло. Через море в районі Одеси направляється лєдом. Дніпро і Буг замерзли дуже сильно. Південний Буг став. Зима з Миколаєвом підтримується з великими трудностями на допомогою ледоколів. Ціла на Україні стоїть снігом і морозом. Наслідком сильної снігової бурі Донецькі, Придніпровські і Катеринославські залізниці засипані снігом і рух по них провадиться з великими запізненнями. Деякі поїзди приходять до Харкова з опізненєм на 16 годин.

### Заборона вїзду до Харкова

„Руль", подає, що з огляду на тяжкий неможливий стан Харкова порушено питаннє про заборону вїзду в Харків для постійного оселення.

### На Холмщині не вільно святкувати Українських Свят

До лвівського "Нашого Прапора" пишуть: У Холмі поліквідовано українські школи, так, що дітвора примушена ходити до польських шкіл. Але сего Полякам замало, бо вже й заборонили святкувати наші свята. По українських рідних святах, учителі польки почали грозити усім учням Українцям, що повикидають їх зі школи за се, що вони відчули своїх свят не були присутні в школі. Се щось небувале! Та чейже польське міністерство освіти видало спеціальний обіжник, який гарантує наказує звільнити в православні свята учнів Українців. Громадянство Холму звернулося до українського посольського клюбу, щоби взяв в оборону нещасну дітвору перед національною лихвою.

### БОЛЬШЕВИКИ ВІДДАЮТЬ ПРОВІД В АРМІЇ ЦАРСЬКИМ ОФІЦИРАМ

ЛОНДОН, 6-го лютого.—Депеша агенції Райтера з Риги доносить, що з огляду на те, що в червоній армії між офіцирами зростають вимоги демократизації, власти в Москві думають поусувати нових офіцирів і заступити їх старими офіцирами царськими.

### РИКОВ ВЖЕ СЛАБИЙ

З Москви доносять, що Александер Риков, новий премієр Росії, захорував зараз по обнятті кермани совітської Росії й лікарі припоручили йому усунутись від обовязків на тиждень.

### ПРАВОСЛАВНІ УКРАЇНЦІ СПРОВАДЖУЮТЬ ВЛАДИКУ

"Дніпро" орган української православної церкви в Америці доносить, що в половині сего місяця прибуде до Америки православний Владика Іоанн Федорович. Прощальний приїзд епископ Владика консисторії вже в дорозі. Православні Українці приготовляють йому величаве приняття.

## З Робітничого Світа

### БЕЗРОБІТТЯ

АНГЛІЯ: Протягом грудня 1923 безробіття дуже зменшилося і число робітників без заняття виносило 1,189,000, а тих, які працювали неповні години а за решту одержували підмогу — 58,600.

НІМЕЧЧИНА: Безробіття осягнуло свій верхок при кінці грудня. По дуже неточним підрахункам число безробітних виносило в тому часі около 4 мільона. Поодинокі міста давали своїм безробітним підмогу, за які примірно місто Дрезден вимогало, щоб кождий, хто її одержав, працював для міста по вказівки властей 20 годин на тиждень.

ШВЕЦІЯ: Протягом 1923-го року число безробітних зменшилося з 45,900 на приблизно 11,000 і постійно зменшується далі.

### Робітниче законодавство.

АНГЛІЯ: З першим днем січня увійшов в життя новий закон про відшкодовання, яким накладається більші обовязки на підприємців та збільшуються права робітників.

НІМЕЧЧИНА: Між робітниками і підприємцями в Рурщині прийшло до порозуміння на тій основі, що підприємці зобовязалися поправити і уліпшити деякі машини технічні уладження копалень, а робітники згодилися працювати одну годину довше за звичайну, а не "[illegible]" платню. В найбільшому часі представники підприємців і робітників мають розбирати діло відшкодування.

ПОЛЬЩА: Шляхом переговорів з власниками копалень та при помочі страйків добились польські майнери на Горішнім Шлеску 55 процент підвишки.

ШВАЙЦАРІЯ: Деякі зміни до генеральних фабричних постанов, зміни про години праці та про інші робітничі справи, передаються під всенародне голосування (плебісцит), яке відбудеться в половині лютого.

РУМУНІЯ: В Румунії встановлено окреме міністерство праці і соціяльної опіки, відділивши його від давнього міністерства здоровля, праці і суспільного обезпечення.

ЯПОНІЯ: Японський уряд заходиться біля постанови центральної позичкової індустрії для кооперативи. На ту ціль призначено вже 30 мільйонів єнів (єн пів доляра), розділених на 300,000 удїлів. Шерованиї мають бути лиш кооперативні товариства, яких в Японії є до 14,000 з три і пів мільйонами членів, згуртовані в 100 центрах.

ЧЕХОСЛОВАЧЧИНА: Заведено тут суди Праці, які мають рішати спори між робітниками і підприємцями та розбирати питання про заплати, помешкання, звільнення від роботи та приймання до праці робітників. Їх ділом буде теж полагоджувати непорозуміння виникаючі з гуртових умов між робітничими і підприємчими організаціями та розбирати справи звязані з відшкодуванням робітникам, покаліченим при роботі та родинам погибших від нещасливих випадків.

## НІМЕЧЧИНА ПРОБУЄ ЗАВЕСТИ ПОРЯДОК В СВОЇХ ФІНАНСАХ

БЕРЛІН.—Німецький уряд видав цілу низку розпоряджень про свої внутрішні позички, бонди і державні довжні записи, які мають на меті ввести лад в розшатані німецькі фінанси. Припускають, що ті розпорядження є наслідком нарад німецьких фахівців з між алійського комітету експертів.

## В ГРЕЦІЇ МОЖЕ ПРИЙТИ ДО ЗАВОРУШЕНЬ

АТЕНИ.—Внутрішнє положення в Греції стало дуже поважне. Венізелос і його уряд рішуче домагається, щоб грецький народ загальним голосуванням вирішив, чи Греція має бути монархією, чи республікою і чи має остати на престолі дотеперішня династія, чи ні. Тимчасом републиканці, які мають своїх прихильників серед армії, не хочуть на се погодитися і грозять, що коли-б плебісцит випав на користь королівства, то вони силою не допустять короля на престол. Вони теж хочуть насильно припинити видавання монархістичних газет, які Венізелос, у свому безпартійному відношенні до обох сторін, позволив був видавати. Справу комплікує ще те, що Італія і Югославія мабуть виступлять збройно проти республики, коли б її введено насильно, а не плебісцитом. Крім того сам Венізелос наслідком горячих дебат у парляменті на ту тему, поважно захворів, так що числиться з його уступленням, бо-то-ж найбутний наслідник Кафандріс не матиме того впливу і певне, що він і при його урядованні дуже легко прийти до заворушень.

## МЕКДОНАЛД БАЖАЄ ПОРОЗУМІННЯ З ПУАНКАРЕ

ПАРИЖ.—Французький премієр Пуанкаре [illegible] листа від англійського президента міністрів МекДоналда, у якому сей висловлює бажання, щоб оба вони у найблищому часі зїхалися і обговорили питання міжнародної політики. Важливим МекДоналда є дальші скріпити Антанту, свиміти самостійні виступи її членів, вдержати Францію від уборонюванія малих народів, та спільне порозуміння Антанти в справі визнання Совітів. Стріча обох премієрів відбудеться мабуть в половині лютого.

**ПОЗІР МОНДЕР І ОКОЛИЦЯ!**

Дня 15-го Лютого

відограє Укр. Гр. Кат. Товариство о годині 8-ій вечером, в Народнім Домі чудову Драму в 5-ох діях п.з.:

**„ПІМСТА ЗА КРИВДУ"**

з співами і танцями.

Варт їхати двайцять пять миль, щоб побачити сю найкрасшу і найінтереснішу драму в українській мові.

Максим Савич, режісер.

## Збіжеві Ціни в Едмонтоні

Дня 9-го лютого, 1924.

| | |
|---|---|
| **ПШЕНИЦЯ —** | |
| Но. 1. Нортерн | 81 |
| Н. 2. Нортерн | 78 |
| Но. 3. Нортерн | 73 |
| Но. 4. | 67 |
| Но. 5. | 58 |
| Но. 6. | 55 |
| На пашу | 53 |
| **ОВЕС—** | |
| Но. 2. С. В. | 28½ |
| Но. 2. С. В. | 25½ |
| Екстра Но. 1. на пашу | 25½ |
| Но 1. на пашу | 23½ |
| Но. 2. на пашу | 20½ |
| **ЯЧМІНЬ—** | |
| Но. 2. С. В. | 45 |
| Но. 1. С. В. | 40 |
| На пашу | 35 |
| **ЖИТО—** | |
| Но. 2. С. В. | 49 |
| Но. 3. С. В. | 45 |